

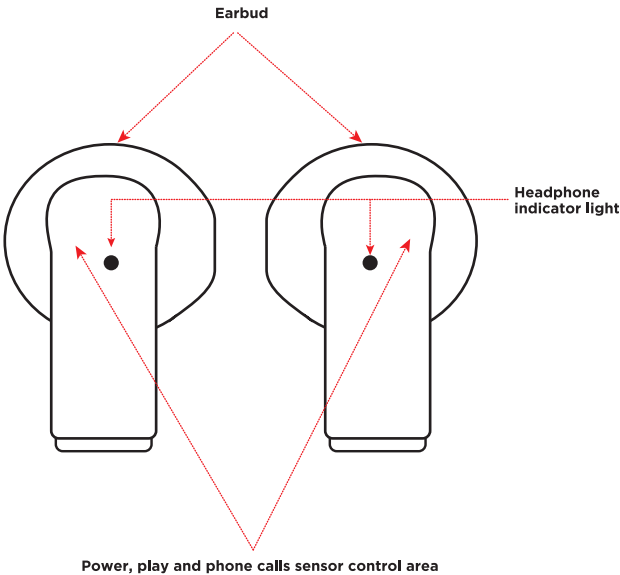
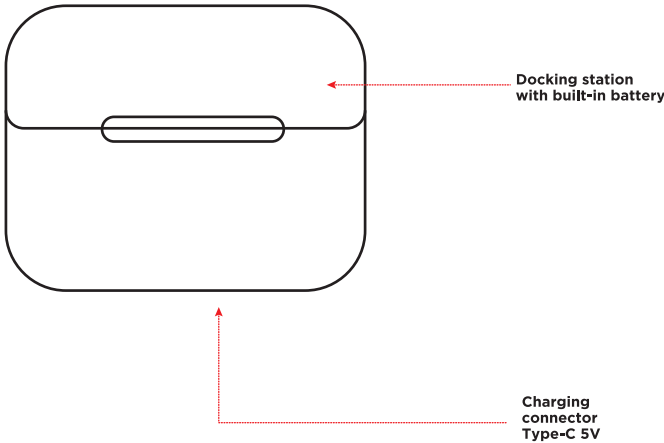
Twins 955

Wireless stereo headset

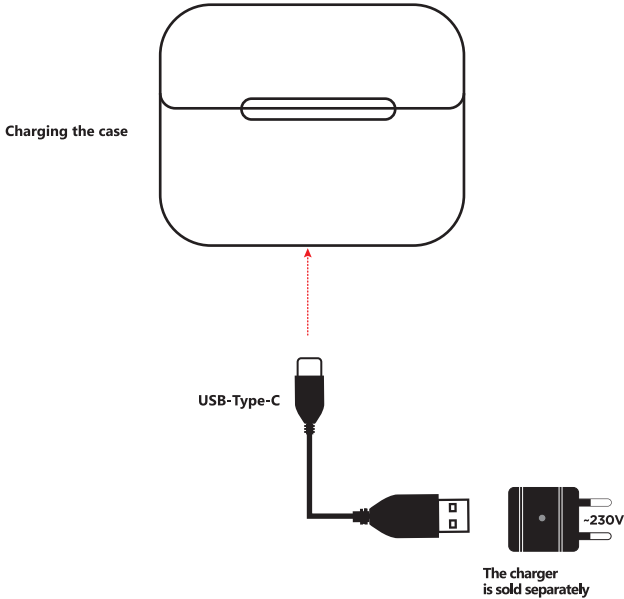
Operation manual



1. Functions



2. Charging



NOTE
Different operating time of the left and right earbud is not a defect.

NOTE
The smartphone charge level display is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. About all the functions, please check following form

Function	Operation
Play / Pause Music	Short press the left / right earphone Multi-Function Button once during playback.
Previous/Next Track	Double press the left / right earphone Multi-Function Button.
Volume -/ Volume +	Triple click press the left / right earphone Multi-Function Button
Answer / Hang Up a Call	Short press Multi-Function Button on either earphone.
Reject a Call	Long press Multi-Function Button on either earphone for 3 seconds when the call comes in.
Siri	Long press the left or right earphone Multi-Function Button for about 2 seconds.

ARM

❶ **Գործառույթներ**

Միացման կայան՝ ներկառուցված մարտկոցով
Լիցքավորման միակցիչ Type-C 5V
Ականջակալ
Ականջակալների ցուցիչ լույս
Էլեկտրաէներգիայի, խաղի և հեռախոսազանգերի ցուցիչի կառավարման տարածք
❷ Լիցքավորում
Գործի մեղադրանք
USB-Type-C
Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին ՃԱՆՈՅԱԳՈՐԻԹՅՈՒՆ
Ձախ և աջ ականջակալի աշխատանքի տարբեր ժամանակը թերություն չէ:
ՃԱՆՈՅԱԳՈՐԻԹՅՈՒՆ
Սմարթֆոնի լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է:
Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խախտում չէ:

❷ Բոլոր գործառույթների մասին խնդրում ենք ստուգել հետևյալ ձևը
Գործառույթ
Նվագարկել / Դադարեցնել երաժշտությունը
Նախորդ/Հաջորդ հիսոք
Ծավալ -/ Ծավալ +
Պատասխանել / Անջատել զանգը
Մերժել զանգը
Սիրի
Գործողություն
Նվագարկման ընթացքում մեկ անգամ կարճ սեղմեք ծախ/աջ ականջակալի բազմաֆունկցիոնալ կոճակը:
Կրկնակի սեղմեք ծախ / աջ ականջակալի բազմաֆունկցիոնալ կոճակը:
Եռակի սեղմում սեղմեք ծախ/աջ ականջակալի բազմաֆունկցիոնալ կոճակը
Կարճ սեղմեք բազմաֆունկցիոնալ կոճակը ցանկացած ականջակալի վրա:
Երկար սեղմեք բազմաֆունկցիոնալ կոճակը ցանկացած ականջակալի վրա 3 վայրկյան, երբ զանգը գալիս է:
Երկար սեղմեք ծախ կամ աջ ականջակալի բազմաֆունկցիոնալ կոճակը մոտ 2 վայրկյան:

AZE

❶ **Funksiyalar**

Daxili batareya ilə dok stansiyası
Şarj konnektoru Type-C 5V
Qulaqlıq
Qulaqlıq göstərici işığı
Enerji, oyun və telefon zəngləri sensorunun nəzarət sahəsi

❷ **Doldurma**

Kassanın doldurulması
USB-Tip-C
Zaryatka ayrı satılır
QEYD
Sol və sağ qulaqcığın fərqli işləmə müddəti qüsurl deyil.
QEYD
Smartfonun şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir. Doldurma səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.

❸ Bütün funksiyalar haqqında əsağıdakı formanı yoxlayın
Funksiya
Musiqini çalın / dayandırın
Əvvəlki/Sonrakı Track
Həcmi -/ Həcmi +
Zəngə Cavab Verin / Qayıtın
Zəngi rədd edin
Siri

Əməliyyat

Oynatma zamanı sol/sağ qulaqlıq
Çoxfunksiyalı Düymanı bir dəfə qısaca basın.
Sol/sağ qulaqlıq Çoxfunksiyalı Düymanı iki dəfə basın.
Üç dəfə kliklə sol/sağ qulaqlıq Çoxfunksiyalı Düymanı basın
Hər iki qulaqlıqda Çoxfunksiyalı Düymanı qısa basın.
Zəng daxil olduqda hər iki qulaqlıqdakı Çoxfunksiyalı Düymanı 3 saniyə uzun müddət basın.
Sol və ya sağ qulaqlıq Çoxfunksiyalı Düymanı təxminən 2 saniyə uzun müddət basın.

BEL

❶ **Функцыі**

Док-станцыя з убудаваным акумулятарам
Раз’ём для зарадкаі Type-C 5V
Навушнік
Індыкатар навушнікаў
Зона кіравання датчыкам харчавання, гульняў і тэлефонных званкоў

❷ **Зарадка**

Зарадка чэхла
USB-тып-С
Зарадная прылада прадаецца асобна
УВАГА
Розны час працы левага і правага навушнікаў не з’яўляецца дэфектам.
УВАГА
Паказчык ўзроўню зарада смартфона з’яўляецца прыблізным. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з’яўляецца паломкай.

❸ Пра ўсе функцыі прачерце наступную форму
Функцыя
Прайраванне / прыпыненне музыкі
Папярэдні/Наступны трэк
Гучнасць -/ Гучнасць +
Адказаць / пакласці трубку
Адхіліць званок
Siri

Аперацыя

Кароткае націсканне левай/правай шматфункцыянальнай кнопкі навушнікаў падчас прайгравання.
Двойчы націсніце левую / правую шматфункцыянальную кнопку навушнікаў.
Тройчы націсніце левую/правую шматфункцыянальную кнопку навушнікаў
Кароткае націсканне шматфункцыянальнай кнопкі на любым навушніку.
Пры паступленні выкліку доўга націскайце шматфункцыянальную кнопку на любым навушніку на працягу 3 секунд.
Доўгі націск левай або правай шматфункцыянальнай кнопкі навушніка каля 2 секунда.

CZ

❶ **Funkce**

Dokovací stanice s vestavěnou baterií
Nabíjecí konektor Type-C 5V
Sluchátko
Kontrolka sluchátek
Oblast ovládání senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů

❷ **Nabíjení**

Nabíjení pouzdra
USB typu C
Nabíječka se prodává samostatně
POZNÁMKA
Rozdílná doba provozu levého a pravého sluchátka není na závadu.
POZNÁMKA
Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není poruchou.

❸ O všech funkcích se prosím podívejte na následující formulář

Funkce
Přehrát / Pozastavit hudbu
Předchozí/Další skládba
Hlasitost -/ Hlasitost +
Přijmout / zavěsit hovor
Odmitnout hovor
Siri

Operace

Během přehrávání jednou krátce stiskněte levé/pravé multifunkční tlačítko na sluchátkách.
Dvakrát stiskněte levé/pravé multifunkční tlačítko na sluchátkách.
Trojnás kliknutí stiskněte levé/pravé multifunkční tlačítko sluchátek
Krátce stiskněte multifunkční tlačítko na obou sluchátkách.
Při příchozím hovoru dlouze stiskněte multifunkční tlačítko na kterémkoli sluchátku po dobu 3 sekund.
Stiskněte dlouze multifunkční tlačítko levého nebo pravého sluchátka po dobu asi 2 sekund.

DE

❶ **Funktionen**

Dockingstation mit integriertem Akku
Ladeanschluss Typ-C 5V
Ohrhörer
Kopfhörer-Kontrollleuchte
Sensorsteuerungsbereich für Strom, Wiedergabe und Telefonanrufe

❷ **Aufladen**

Aufladen des Koffers
USB-Typ-C
Das Ladegerät ist separat erhältlich
NOTIZ
Eine unterschiedliche Betriebsdauer des linken und rechten Ohrhörers stellt keinen Mangel dar.
NOTIZ
Die Anzeige des Ladezustands des Smartphones ist ein Richtwert. Eine fehlerhafte Anzeige des Ladezustands stellt keine Panne dar.

❸ Informationen zu allen Funktionen finden Sie im folgenden Formular

Funktion
Musik abspielen/pausieren
Vorheriger/nächster Titel
Lautstärke -/Lautstärke +
Einen Anruf annehmen/auflegen
Einen Anruf ablehnen
Siri

Betrieb

Drücken Sie während der Wiedergabe einmal die Multifunktionstaste des linken/rechten Ohrhörers.
Drücken Sie zweimal die Multifunktionstaste des linken/rechten Kopfhörers.
Drücken Sie dreimal die Multifunktionstaste des linken/rechten Kopfhörers
Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste an einem der Ohrhörer 3 Sekunden lang, wenn der Anruf eingeht.
Halten Sie die Multifunktionstaste des linken oder rechten Kopfhörers etwa 2 Sekunden lang gedrückt.

ES

❶ **Funciones**

Estación de acoplamiento con batería incorporada
Conector de carga Tipo-C 5V
auricular
Luz indicadora de auriculares
Área de control de sensores de encendido, reproducción y llamadas telefónicas

❷ **Cargando**

Cargando el estuche
USB tipo C
El cargador se vende por separado.
NOTA
El diferente tiempo de funcionamiento del auricular izquierdo y derecho no es un defecto.
NOTA
La visualización del nivel de carga del teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no constituye una avería.

❸ Acerca de todas las funciones, consulte el siguiente formulario

Función
Reproducir/Pausar música
Pista anterior/siguiente
Volumen -/ Volumen +
Responder/Colgar una llamada
Rechazar una llamada
siri

Operación

Presione brevemente el botón multifunción del auricular izquierdo/derecho una vez durante la reproducción.
Presione dos veces el botón multifunción del auricular izquierdo/derecho.
Haga triple clic y presione el botón multifunción del auricular izquierdo/derecho.
Presione brevemente el botón multifunción en cualquiera de los auriculares.
Mantenga presionado el botón multifunción en cualquiera de los auriculares durante 3 segundos cuando entre la llamada.
Mantenga presionado el botón multifunción del auricular izquierdo o derecho durante aproximadamente 2 segundos.

EST

❶ **Funktsioonid**

Sisseehitatud akuga dokkimisjaam
Laadimis pistik Type-C 5V
Kuulokkeet
Kõrvaklappide märgutuli
Toite-, mängu- ja telefonikõnede anduri juhtimisala

❷ **Laadimine**

Korpuse laadimine
USB-tüüp C
Laadija müüakse eraldi
MÄRKUS
Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt.
MÄRKUS
Nutitelefoni laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.

❸ Kõigi funktsioonide kohta vaadake järgmist vormi

Funktsioon
Muusika esitamine / peatamine
Eelmine/järgmine lugu
Helitugevus -/ Helitugevus +
Kõnele vastamine / kõne katkestamine
Keeldu kõnest
Siri

Operatsioon

Vajutage taasesituse ajal korraks vasaku/parema kõrvaklappide multifunktsionaalset nuppu.
Vajutage kaks korda vasaku/parema kõrvaklappide multifunktsionaalset nuppu.
Kolmoisnapsautus paina vasemman/oikean kuulokkeen monitoimipainiketta
Lühyt painallus jommankumman kuulokkeen monitoimipainiketta
Lühike vajutus kummagi kõrvaklappide multifunktsionaalsele nupule.
Kõne saabumisel vajutage pikalt 3 sekundit kummagi kõrvaklapi multifunktsionaalset nuppu.
Vajutage pikalt vasaku või parema kõrvaklappide multifunktsionaalset nuppu umbes 2 sekundit.

FI

❶ **Toiminnot**

Telakointiasema sisäänrakennetulla akulla
Latausliitin Type-C 5V
Kuulokkeet
Kuulokkeiden merkivalo
Virta-, leikki- ja puheluanturin ohjausalue

❷ **Lataus**

Kotelon lataus
USB-tyyppi-C
Laturi myydään erikseen
HUOM
Vasemman ja oikean kuulokkeen erilainen käyttöaika ei ole vika.
HUOM
Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.

❸ Tarkista kaikki toiminnot seuraavasta lomakkeesta

Toiminto
Toista / Keskeytä musiikki
Edellinen/seuraava kappale
Äänenvoimakkuus -/ Äänenvoimakkuus +
Vastaa / Katkaise puhelu
Hylikää puhelu
Siri

Toiminta

Paina lyhyesti vasemman/oikean kuulokkeen monitoimipainiketta kerran toiston aikana.
Paina kahdesti vasemman/oikean kuulokkeen monitoimipainiketta.
Kolmoisnapsautus paina vasemman/oikean kuulokkeen monitoimipainiketta
Lühyt painallus jommankumman kuulokkeen monitoimipainiketta
Paina jommankumman kuulokkeen monitoimipainiketta pitkään 3 sekunnin ajan, kun puhelu saapuu.
Paina vasemman tai oikean kuulokkeen monitoimipainiketta pitkään noin 2 sekunnin ajan.

GEO

❶ **ფუნქციები**

დოკ სადგური ჩაშენებული ბატარეით
დამტენი კონექტორი Type-C 5V
ყურსასმენი
ყურსასმენის ინდიკატორი ნათურა
დენის, თამაშის და სატელეფონო ზარების სენსორის კონტროლის ზონა

❷ **დამუშტვა**

საქმის დამუშტვა
USB-Type-C
დამტენი იყიდება ცალკე
შენიშვნა
მარცხენა და მარჯვენა ყურსასმენის მუშაობის განსხვავებული დრო არ არის დეფექტი.
შენიშვნა
სმარტფონის დატენვის დონის ჩვენება მახალღებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

❸ ყველა ფუნქციის შესახებ, გთხოვთ, შეამოწმოთ შემდეგი ფორმა

ფუნქცია
მუსიკის დაკვრა/პაუზა
წინა/შემდეგი სიმღერა
მოცულობა -/ მოცულობა +
უპასუხეთ / გათიშეთ ზარი
ზარის უარყოფა
სირი
ოპერაცია
მოკლედ დააჭირეთ მარცხენა/მარჯვენა ყურსასმენის მრავალფუნქციურ ლილავს ერთხელ დაკვრის დროს.
ორჯერ დააჭირეთ მარცხენა/მარჯვენა ყურსასმენის მრავალფუნქციურ ლილავს.
სამჯერ დააჭირეთ ყურსასმენის მარცხენა/მარჯვენა მრავალფუნქციურ ლილავს
მოკლედ დააჭირეთ მრავალფუნქციურ ლილავს ორივე ყურსასმენზე.
დიდხანს დააჭირეთ მრავალფუნქციურ ლილავს ორივე ყურსასმენზე 3 წამის განმავლობაში, როდესაც ზარი შემოდის.
დიდხანს დააჭირეთ მარცხენა ან მარჯვენა ყურსასმენის მრავალფუნქციურ ლილავს დაახლოებით 2 წამის განმავლობაში.

GRE

❶ **Λειτουργίες**

Βάση σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
Υποδοχή φόρτισης Type-C 5V
Ακουστικό
Ενδεικτική λυχνία ακουστικών
Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, αναπαραγωγής και τηλεφωνικών κλήσεων

❷ **Φόρτιση**

Χρέωση της υπόθεσης
USB-Type-C
Ο φορτιστής πωλείται χωριστά
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν αποτελεί ελάττωμα.
ΣΗΜΕΙΩΜΑ
Η οθόνη του επιπέδου φόρτισης του smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.

❸ Σχετικά με όλες τις λειτουργίες, ελέγξτε την παρακάτω φόρμα

Λειτουργία
Αναπαραγωγή / Παύση μουσικής
Προηγούμενο/Επόμενο κομμάτι
Volume -/ Volume +
Απάντηση / Κλείστε μια κλήση
Απόρριψη κλήσης
Siri
Λειτουργία
Πατήστε σύντομα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών του αριστερού/δεξιού ακουστικού μία φορά κατά την αναπαραγωγή.
Πατήστε δύο φορές το αριστερό/δεξί κουμπί πολλαπλών λειτουργιών ακουστικών.
Τριπλό κλικ πατήστε το αριστερό/δεξί κουμπί πολλαπλών λειτουργιών ακουστικών
Πατήστε σύντομα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών σε οποιοδήποτε ακουστικό.
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών σε οποιοδήποτε ακουστικό για 3 δευτερόλεπτα όταν έρβει η κλήση.
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών του αριστερού ή του δεξιού ακουστικού για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

HR /CNR

❶ Funkcije

Docking stanica s ugrađenom baterijom
Konektor za punjenje Type-C 5V
Slušalice
Svjetlo indikatora slušalica
Kontrolno područje senzora napajanja, igre i telefonskih poziva

❷ Punjenje

Punjenje kućišta
USB-Type-C
Punjač se prodaje zasebno

BILJEŠKA

Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije nedostatak.
BILJEŠKA
Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

❸ Za sve funkcije provjerite sljedeći obrazac

Funkcija

Reproduciraj/pauziraj glazbu
Prethodna/sljedeća pjesma
Glasnoća -/ Glasnoća +
Odgovorite/prekinite poziv
Odbijanje poziva

Siri

Operacija

Tijekom reprodukcije jednom kratko pritisnite višenamjenski gumb lijeve/desne slušalice.
Dvaput pritisnite višenamjenski gumb lijeve/desne slušalice.
Triput pritisnite višenamjenski gumb lijeve/desne slušalice
Kratko pritisnite višenamjensku tipku na bilo kojoj slušalici.
Dugo pritisnite višenamjensku tipku na bilo kojoj slušalici 3 sekunde kada stigne poziv.
Dugo pritisnite lijevu ili desnu višenamjensku tipku slušalice oko 2 sekunde.

HUN

❶ Funkciók

Dokkáló állomás beépített akkumulátorral
Töltőcsatlakozó Type-C 5V
Fülhallgató
Fejhallgató jelzőfény
Tápellátás, játék és telefonhívás-érzékelő vezérlőterület

❷ Töltés

A tok töltése
USB-C típusú
A töltő külön vásárolható meg
JEGYZET

A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba.
JEGYZET

Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése nem jelent meghibásodást.

❸ Az összes funkcióval kapcsolatban ellenőrizze az alábbi űrlapot

Funkció

Zene lejátszása / szüneteltetése
Előző/Következő szám
Hangerő -/ Hangerő +
Hívás fogadása / bontása
Hívás elutasítása
Siri

Művelet

Lejátszás közben nyomja meg egyszer röviden a bal/jobb fülhallgató többfunkciós gombját.
Nyomja meg kétszer a bal/jobb fülhallgató többfunkciós gombját.
Három kattintással nyomja meg a bal/jobb fülhallgató többfunkciós gombját
Röviden nyomja meg a többfunkciós gombot bármelyik fülhallgatón.
Tartsa lenyomva a többfunkciós gombot bármelyik fülhallgatón 3 másodpercig, amikor bejövő hívás.
Tartsa lenyomva a bal vagy a jobb fülhallgató többfunkciós gombját körülbelül 2 másodpercig.

KAZ

❶ Функциялар

Кірістірілген батареясы бар қондыру станциясы
Зарядтау қосқышы Type-C 5V
Құлаққап
Құлаққаптың индикатор шамы
Қуат, ойнату және телефон қоңыраулары сенсорын басқару аймағы

❷ Зарядтау

Корпусы зарядтау
USB-тірі-C
Зарядтағыш бөлек сатылады

ЕСКЕРТУ
Сол және оң құлаққаптың жұмыс уақытының әртүрлі болуы ақау болып табылмайды.
ЕСКЕРТУ
Смартфонның заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұзылу емес.

❸ Барлық функциялар туралы келесі пішінді тексеріңіз

Функция

Музыканы ойнату / кідірту
Алдыңғы/Келесі трек
Volume -/ Volume +
Қоңырауға жауап беру / қою
Қоңырауды қабылдамау

Операция

Ойнату кезінде сол/оң құлаққаптың көп функциялы түймешігін бір рет қысқа басыңыз.
Сол/оң құлаққапты көп функциялы түймені екі рет басыңыз.
Үш рет басу сол/оң құлаққапты көп функциялы түймені басыңыз
Кез келген құлаққапты көп функциялы түймені қысқа басыңыз.
Қоңырау түскен кезде құлаққаптағы көп функциялы түймені 3 секунд басып тұрыңыз.
Сол немесе оң құлаққапты көп функциялы түймені шамамен 2 секунд басып тұрыңыз.

PL

❶ Funkcje

Stacja ładowania z wbudowanym akumulatorem
Złącze ładowania typu C 5 V
Słuchawka douszna
Kontrolka słuchawek
Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych

❷ Ładowanie

Ładowanie etui
USB typu C
Ładowarka sprzedawana jest osobno

NOTATKA
Timpul de funcționare diferit al căștilor din stânga și din dreapta nu este un defect.
NOTATKA
Różny czas działania lewej i prawej słuchawki nie jest wadą.
NOTATKA
Wskazanie poziomu ładowania smartfona jest przybliżone. Błędne wskazanie poziomu ładowania nie jest awarią.

❸ Informacje na temat wszystkich funkcji można znaleźć w poniższym formularzu

Funkcjonować

Odtwarzaj/wstrzymuj muzykę
Poprzedni/następny utwór
Głośność -/Głośność +
Odbierz / rozłącz połączenie
Odrzuć połączenie

Siri

Działanie

Apăsăți scurt butonul multifuncțional din stânga/dreapta o dată în timpul redării.
Apăsăți de două ori butonul multifuncțional al căștilor din stânga/dreapta.
Triplu clic, apăsăți butonul multifuncțional al căștilor stânga/dreapta
Apăsăți scurt butonul multifuncțional de pe fiecare căști.
Apăsăți lung butonul multifuncțional de pe fiecare căști timp de 3 secunde când seosește apelul.
Apăsăți lung butonul multifuncțional al căștilor din stânga sau din dreapta timp de aproximativ 2 secunde.

RO

❶ Funcții

Stația de încărcare cu baterie încorporată
Conector de încărcare tip C 5 V
Căști
Indicator luminos pentru căști
Zona de control al senzorului de alimentare, redare și apeluri telefonice

❷ Încărcare

Încărcarea carcasei
USB-Tip-C
Încărcătorul se vinde separat

NOTA

PRIMĂCĂȚIUNIE
Diferentul de funcționare al căștilor din stânga și din dreapta nu este un defect.

NOTA

Afișarea nivelului de încărcare a smartphone-ului este aproximativă. Afișarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.

❸ Despre toate funcțiile, vă rugăm să verificați următorul formular

Funcție

Redați/Întrerupeți muzica
Piesa anterioară/următoare
Volum -/ Volum +
Răspundeți / Închideți un apel
Respingeți un apel
Siri

Operațiunea

Apăsăți scurt butonul multifuncțional din stânga/dreapta o dată în timpul redării.
Apăsăți de două ori butonul multifuncțional al căștilor din stânga/dreapta.
Triplu clic, apăsăți butonul multifuncțional al căștilor stânga/dreapta
Apăsăți scurt butonul multifuncțional de pe fiecare căști.
Apăsăți lung butonul multifuncțional de pe fiecare căști timp de 3 secunde când seosește apelul.
Apăsăți lung butonul multifuncțional al căștilor din stânga sau din dreapta timp de aproximativ 2 secunde.

RU

❶ Функции

Зарядная станция со встроенным аккумулятором
Конектор для зарядки Type-C 5 В
Наушники
Индикатор наушников
Зона управления датчиками питания, воспроизведения и телефонных звонков

❷ Зарядка

Зарядка кейса
USB-Type-C
Зарядное устройство продается отдельно

ПРИМЕЧАНИЕ

Разное время работы левого и правого наушника не является дефектом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отображение уровня заряда смартфона является приблизительным. Неправильное отображение уровня заряда не является поломкой.

❸ Описание функций

Функция

Воспроизведение/пауза музыки
Предыдущий/следующий трек
Громкость -/Громкость +
Ответ/завершение вызова
Отклонение вызова

Siri

Действие

Кратко нажмите многофункциональную кнопку левого/правого наушника один раз во время воспроизведения.
Дважды нажмите многофункциональную кнопку левого/правого наушника.
Тройное нажатие многофункциональной кнопки левого/правого наушника
Короткое нажатие многофункциональной кнопки на любом наушнике.
Длительное нажатие многофункциональной кнопки на любом наушнике в течение 3 секунд при входящем звонке.
Длительное нажатие многофункциональной кнопки левого или правого наушника в течение примерно 2 секунд.

SLV

❶ Funkcije

Priklopna postaja z vgrajeno baterijo
Polnilni konektor Type-C 5V
Slušalka
Indikatorska lučka slušalk
Senzorsko območje za nadzor napajanja, iger in telefonskih klicev

❷ Polnjenje

Polnjenje ohišja
USB-Type-C
Polnillec se prodaja ločeno

OPOMBA

Različen čas delovanja leve in desne slušalke ni okvara.

OPOMBA

Prikaz ravni napolnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.

❸ Za vse funkcije preverite naslednji obrazec

Funkcija

Predvajaj / začasno ustavi glasbo
Prejšnja/naslednja skladba
Glasnost -/ Glasnost +
Sprejmi/odloži klic
Zavrni klic
Siri

Delovanje

Med predvajanjem enkrat na kratko pritisnite levi/desni večfunkcijski gumb slušalk.
Dvakrat stlačite levo/pravo multifunkčnê tlačidlo slušadiel
Trikrat pritisnite levi/desni večfunkcijski gumb slušalk.
Trikrat pritisnite levi/desni večfunkcijski gumb slušalk.
Kratek pritisk na večfunkcijski gumb na obeh slušalkah.
Ob dohodnem klicu dolgo pritisnite večfunkcijski gumb na obeh slušalkah za 3 sekunde.
Dolgo pritisnite levo ali desno večfunkcijsko tipko slušalk za približno 2 sekundi.

SVK

❶ Funkcie

Dokovacia stanica so vstavanou batériou
Nabíjací konektor Type-C 5V
Ošnosnacka
Kontrolka slúchadiel
Oblasť ovládania senzora napájania, iger in telefonsamtalsensorkontrollområde

❷ Nabíjanie

Nabíjanie puzdra
USB typu C
Nabíjačka sa predáva samostatne

POZNÁMKA

Rozdielna prevádzková doba ľavého a pravého slúchadla nie je chybou.

POZNÁMKA

Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.

❸ Všetky funkcie nájdete v nasledujúcom formulári

Funkcia

Prehrať / Pozastaviť hudbu
Predchádzajúca/Nasledujúca skladba
Hlasitosť -/ Hlasitosť +
Prijať/zavesiť hovor
Odmietnuť hovor
Siri

Prevádzka

Počas prehrávania raz krátko stlačte ľavé/pravé multifunkčné tlačidlo slúchadiel.
Dvakrát stlačte ľavé/pravé multifunkčné tlačidlo slúchadiel.
Trojité kliknutie stlačte ľavé/pravé multifunkčné tlačidlo slúchadiel.
Krátko stlačte multifunkčné tlačidlo na oboch slúchadlách.
Pri prichádzajúcom hovore dlho stlačte multifunkčné tlačidlo na jednom slúchadle alebo pravého slúchadla na približne 2 sekundy.
Dlho stlačte multifunkčné tlačidlo ľavého alebo pravého slúchadla na približne 2 sekundy.

SWE

❶ Funktioner

Dockningsstation med inbyggd batteri
Laddkontakt Typ-C 5V
Öronsnacka
Hörlursindikatorlampa
Ström-, lek- och telefonsamtalsensorkontrollområde

❷ Laddning

Laddar fodralet
USB-typu C
Laddaren säljs separat

NOTERA

Olika driftstider för vänster och höger hörsnacka är inte ett fel.

NOTERA

Visningen av smartphonens laddningsnivå är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.

❸ Om alla funktioner, vänligen kontrollera följande formulär

Fungera

Spela/pausa musik
Föregående/nästa spår
Volym -/ Volym +
Svara / Lägg på ett samtal
Avvisa ett samtal
Siri

Drift

Tryck kort på vänster/höger hörlurs multifunktionsknapp en gång under uppspelning.
Dubbeltryck på vänster/höger hörlurs multifunktionsknapp.
Tryck tre gånger på vänster/höger hörlurs multifunktionsknapp
Tryck kort på multifunktionsknappen på någon av hörlurarna.
Tryck länge på multifunktionsknappen på någon av hörlurarna i 3 sekunder när samtalet kommer in.
Tryck länge på vänster eller höger hörlurs multifunktionsknapp i cirka 2 sekunder.

UKR

❶ Функції

Док-станція з вбудованим акумулятором
Роз'єм зарядки Type-C 5V
навушник
Індикатор навушників
Зона керування сенсором живлення, відтворення та телефонних дзвінків

❷ Зарядка

Зарядка кейса
USB-тип-С
Зарядний пристрій продається окремо

ПРИМІТКА

Різний час роботи лівого і правого навушників не є дефектом.

ПРИМІТКА

Відображення рівня заряду смартфона є приблизним. Некоректне відображення рівня заряду не є поломкою.

❸ Щодо всіх функцій, будь ласка, перевірте наступну форму

Функція

Відтворити / призупинити музику
Попередній/наступний трек
Гучність -/ Гучність +
Відповісти / завершити дзвінок
Відхилити дзвінок
Siri

Операція

Під час відтворення коротко натисніть ліву/праву багатофункціональну кнопку навушників.
Двічі натисніть ліву/праву багатофункціональну кнопку навушників.
Тричі клацніть ліву/праву багатофункціональну кнопку навушників.
Коротко натисніть багатофункціональну кнопку на будь-якому навушнику.
Натисніть і утримуйте багатофункціональну кнопку на будь-якому навушнику протягом 3 секунд, коли надходить дзвінок.
Утримуйте ліву або праву багатофункціональну кнопку навушників протягом приблизно 2 секунд.

❶ Funktsiyalar

Oʻrnatilgan batareyaga ega ulash stantsiyasi

Zaryadlash ulagichi Type-C 5V

Quloqlik

Eshitish vositasi indikator

Quvvat, oʻyin va telefon qoʻngʻiroqlari sensori boshqaruv maydoni

❷ Zaryadlash

Kosonni zaryad qilish

USB-toifa-C

Zaryadlovchi alohida sotiladi

ESLATMA

Chap va o'ng quloqchinning turli ish vaqti nuqson emas.

ESLATMA

Smartfonning zaryad darajasining displeyi taxminan. Zaryadlash darajasini noto'g'ri

ko'rsatish buzilish emas.

❸ Barcha funktsiyalar haqida quyidagi shaklni tekshiring**Funktsiya**

Musiqani oʻynatish / toʻxtatib turish

Oldingi/Keyingi trek

Ovoz balandligi -/ Ovoz +

Qo'ng'iroqqa javob bering / qo'ying

Qo'ng'iroqni rad qilish

Siri

Operatsiya

Ijro paytida chap / o'ng quloqchinning ko'p funktsiyali tugmachasini bir marta qisqa

bosing.

Chap / o'ng naushnikning ko'p funktsiyali tugmachasini ikki marta bosing.

Chap / o'ng quloqchinning ko'p funktsiyali tugmachasini uch marta bosing

Ikkala quloqchindagi ko'p funktsiyali tugmani qisqa bosing.

Qo'ng'iroq kelganda har bir naushnikdagi Ko'p funktsiyali tugmachani 3 soniya bosib

turing.

Chap yoki o'ng naushnikning ko'p funktsiyali tugmachasini taxminan 2 soniya bosib

turing.

**ARM****ԱՆԱՐ ՄՏԵՐԵՈ ԱԿՍՆՁԱԿԱՆ
ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ****Համապատասխանության հռչակագիր**

Մարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, փկրալիթային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեր մեծացնել միջոցներ պատճառող սարքերից:

Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերաբում

Ապրանքի, որա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առարվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հալարման և վերաշահման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները**Օգտագործման նախագծուշական միջոցներ.**

- Ապրանքը օգտագործեր միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի ապամոնտաժեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Ուսմանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ *աշտպանի լիազորված ապասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներքում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
- Հեռու. պահել 3 սարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Հեռու. պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթալեղել հեղուկների մեջ:
- Հեռու. մաքցեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուստ պատճառել: Մեխանիկական զուսաների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
- Մի օգտագործեք տեսողական զուսաների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոյորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
- Մի որբեր բերանք:
- Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
- Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդումն իրականացվել է զրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
- Անջատեք սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
- Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն չեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Նշանակություն. Ձայնը անձնական լսելու սարք

Հատկություններ • Ականջակալների վրա տեղադրված են խոսափող և բազմաֆունկցիոնալ կառավարման կոճակ • Միջև 4.5 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը **Հատկություն** • Գործի մարտկոցի հզորությունը՝ 180 mAh • Ականջակալների մարտկոցի հզորությունը՝ 25 mAh • Bluetooth ճշգրտում՝ V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Մեմբրանի տրամափոքը՝ 10 մմ • Զգայունություն (ականջակալներ)՝ 95 դԲ • Զգայունություն (խոսափող)՝ -38 դԲ • Հաճախականության արձագանք (ականջակալներ)՝ 20-20000 Հց • Հաճախականության արձագանք (խոսափող)՝ 100-16000 • Գործողության միջակայքը՝ 0-10 մ • Գործողության ընդհանուր ժամանակը պատյանից վերալիցքավորմանը՝ 14 ժամ • Սշխատանքային ժամանակը մեկ լիցքավորմանը՝ 4.5 ժամ • Միակցիկներ՝ Type-C ՆԵՄՈՒՆ: ՕՕՕ «ՏԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Արտադրող: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Անտահանախախլ պահման ժամկետ: Օտադրության ժամկետը 6 ամիս է. Երաշխիքային ժամկետը՝ 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տե՛ս փաթեթի վրա: Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և ընտթագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Արտադրված է Չինաստանում:

**AZE****SIMSIZ QARNITUR
TƏLİMAT****Uyğunluq bəyannaməsi**

Qırğunun (qırğısların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr

(radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar)

təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilziyasıy

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilziyasısının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilziyasıy ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər**Ehtiyat tədbirləri:**

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxildə sərbəst hərəkət edən əşyaların olmasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər əşyalar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
- Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə tacavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal istiqabətli yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmaldır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qırğunun idarə dəfə şəkəkdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yaymıdınrsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihazı diqqəti yaymıdınrsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri • Mikrofon və coxfunksiyalı idarəetmə düyməsi qulaqcıqdadır • 4.5 saatə qədər batareyanın işləmə müddəti **Spesifikasiya** • Batareyanın tutumu: 180 mAh • Qulaqcıqların batareya tutumu: 25 mAh • Bluetooth spesifikasiyası: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 10 mm • Hassaslıq (qulaqcıqlar): 95 dB • Hassaslıq (mikrofon): -38 dB • Teziyə cavab (qulaqcıqlar): 20–20000 Hz • Teziyə cavab (mikrofon): 100–16000 • Əməliyyat diapazonu: 0-10 m • Korpusdan doldurulma ilə ümumi iş vaxtı: 14 saat • Tək şarjla işləmə müddəti, saat: 4.5 saat • Bağlayıcılar: Type-C İstehsalçı: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay.

İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalatı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özümdə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilmişdir.

**BEL****БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНИТУРА
ІНСТРУКЦЫЯ****Дэкларацыя адпаведнасці**

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічэ адглегасць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару**Меры засцярогі:**

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не пускаць выраб у вадкасці.
- Не падявляць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выраба.
- Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сгарэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага паслухоўвання гуку.

Асаблівасці • На навушніках размешчаны мікрафон і шматфункцыянальная кнопка кіравання • Да 4,5 гадзін працы ад батарэі **Спецыфікацыя** • Ёмістасць батарэі корпусу: 180 мАг • Ёмістасць батарэі навушнікаў: 25 мАг • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 10 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 95 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): -38 дБ • АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 100–16000 • Дыяпазон дзеяння: 0–10 м • Агульны час працы з падзарадкай ад кейса: 14 гадзін • Час працы ад адной зарадкі, ч: 4,5 гадзіны • Раздымы: Type-C

Імпартёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Вытворца: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне зместава ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.

**CNR****BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM
UPUTSTVO****Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatika pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe**Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskorpčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti duže vreme.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Mikrofon i višenamenska tipka za upravljanje nalaze se na slušalicama

• Do 4,5 sata rada baterije **Specifikacija** • Kapacitet baterije kućišta: 180 mAh • Kapacitet baterije slušalice: 25 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 10 mm • Osjetljivost (slušalice): 95 dB • Osjetljivost (mikrofon): -38 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 • Raspon rada: 0–10 m • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kućišta: 14 sati • Vrijeme rada s jednim punjenjem, h: 4,5 h • Konektori: Type-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

 CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užítkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Mikrofon a multifunkční tlačítko na sluchátkách • Výdrž baterie až 4,5 hodiny
Technické parametry • Kapacita baterie pouzdra: 180 mAh • Kapacita baterie sluchátek: 25 mAh • Bluetooth-specifikace: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 10 mm • Citlivost (sluchátka): 95 dB • Citlivost (mikrofon): -38 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 • Rozsah: 0–10 m • Celková doba provozu s nabitím z pouzdra: 14 h • Výdrž na jedno nabití, h: 4,5 h • Konektory: Type-C
Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

 DE

DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
5. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
6. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
7. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
8. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
9. Nicht in den Mund nehmen.
10. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
11. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
12. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
13. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Mikrofon und Multifunktionssteuertaste der Kopfhörer • Bis zu 4,5 Stunden Akkulaufzeit
Eigenschaften • Kapazität des Kopfhörercase-Akkus: 180 mAh • Kapazität des Kopfhörer-Akkus: 25 mAh • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 10 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 95 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -38 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 • Aktionsradius: 0–10 m • Gesamte Betriebsdauer mit Nachladen im Case: 14 St • Betriebsdauer nach einer einzigen Ladung, Std: 4,5 St • Stecker: Type-C
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Herstellere: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstelldatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

 EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Microphone and multifunctional control button are on the earphones
• Up to 4.5 hours of battery operation time
Specification • Case battery capacity: 180 mAh • Earbuds battery capacity: 25 mAh • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 10 mm • Sensitivity (headphones): 95 dB • Sensitivity (microphone): -38 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–16000 • Operation range: 0–10 m • Total operating time with recharging from the case: 14 hrs • Operating time on a single charge, h: 4.5 hrs • Connectors: Type-C
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

 ES

LOS Auriculares INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
 No deseches este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • El micrófono y el botón de control multifuncional se encuentran en los auriculares. • Hasta 4,5 horas de tiempo de funcionamiento de la batería
Especificación • Capacidad de la batería de la caja: 180 mAh • Capacidad de la batería de los auriculares: 25 mAh • Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 10 mm • Sensibilidad (auriculares): 95 dB • Sensibilidad (micrófono): -38 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–16000 • Rango de operación: 0–10 m • Tiempo total de funcionamiento con recarga desde el estuche: 14 hrs • Tiempo de funcionamiento con una sola carga, h: 4,5 horas
• Conectores: Type-C
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

 EST

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilisid laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmetest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
 See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastada koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kaite saamisel, kontrollige tema terviklikkust ja selles vabalt liikuvate objektide puudumist.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektse seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seade ei kasutataks pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp on kõrvaklappidel • Aku tööaeg kuni 4,5 tundi
Spetsifikatsioon • Korpuse aku maht: 180 mAh • Kõrvaklappide aku maht: 25 mAh • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 10 mm • Tundlikkus (kõrvaklappid): 95 dB • Tundlikkus (mikrofon): -38 dB
• Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–16000 • Tööaeg: 0–10 m • Kogu tööaeg koos korpusest laadimisega: 14 tundi
• Tööaeg ühe laadimisega, h: 4,5 tundi • Ühendused: Type-C
IMPORTAIA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.
Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöäin päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pure. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta täninälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa tuottan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Mikrofoni ja monitoimiohjauspainike ovat kuulokkeissa • Akun käyttöaika jopa 4,5 tuntia **Tekniset tiedot** • Kotelon akun kapasiteetti: 180 mAh • Kuulokkeiden akun kapasiteetti: 25 mAh • Bluetooth-spesifikaatio: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 10 mm • Herkkyyks (kuulokkeet): 95 dB • Herkkyyks (mikrofoni): -38 dB • Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusalue (mikrofoni): 100–16000 • Valikoima: 0–10 m • Kokonaiskäyttöaika kotelosta ladattaessa: 14 kpl • Käyttöaika yhdellä latauksella, h: 4,5 kpl • Liittimet: Type-C Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Valmistaja: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.

შესაძისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატეკურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალხისმობრიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლუმენებმა, ელექტროსტატიკურმა განმტკიცებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტოლიზაცია. ეს ნიშანი საჭიუნელზე, საქონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტოლიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების მგროვებისა და უტოლიზაციას.

საქონლის ევგეტური და უსაფრთხო გამაფცენების წესები და პირობები სოფრთხილის ზომები:

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშული ნაკვითმა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდვლს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურებს.
- არ არის გათვალისწინებული ზავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკვითმაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკვითმა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკვითობის ვიზრაცია და მესხნიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საჭიონის მეგანიკურ დაზიანებას. ელემენტური დაზიანებებისას საქონელზე არანაწილ გარანტია არ გაციემა.
- არ გამოიყენოთ ნაკვითმა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენითვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტარტურებში (იხ. მომზარების ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინთეტიკისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადით პირში.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწერარტო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადგეთ თბილ თბაზში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტრუებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყრადღებანიზიანებს და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

მხასიათებლები • ყურსამმწეზე არის მიკროფონი და მრავალფუნქციური მართვის ღილაკი • ბატარიის მუშაობის დრო 4,5 საათამდე

სპეციფიკაცია • ქეისის ბატარეის მოცულობა: 180 mAh • ყურსამმწის ბატარეის მოცულობა: 25 mAh • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მეგრბრის დიაპერტი: 10 მმ • მეგრბრებოლა (ყურსამმწენები): 95 dB • მეგრბრებოლა (მიკროფონი): -38 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურსამმწენები): 20–20000 ჰგ • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 100–16000 • მოქმედების დიაპაზონი: 0–10 მ • ჯამური მუშაობის დრო კორპუსიდან დატენვით: 14 სთ • მუშაობის დრო ერთი დატენვით, სთ: 4,5 სთ • კონექტორები: Type-C მწარმოებელი: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

შენახვის ვადის მუშეულდავი ვადა. მომსახურების ვადა 6 თვეა. გარანტიის ვადა 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი ცივებს უფლებას შეეცალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის მინარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευής) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ψυχήρη συχνητότητα πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διαυσნωση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος
Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφάρμοστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συστημμένες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλη χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Το μικρόφωνο και το κουμπί ελέγχου πολλαπλών λειτουργιών βρίσκονται στα ακουστικά • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 4,5 ώρες
Προσδιορισμός • Χωρητικότητα μπαταρίας θήκης: 180 mAh • Χωρητικότητα μπαταρίας ακουστικών: 25 mAh • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 10 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 95 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): -38 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–16000 • Έυρος λειτουργίας: 0–10 m • Συνολικός χρόνος λειτουργίας με επαναφόρτιση από τη θήκη: 14 ώρες • Χρόνος λειτουργίας με μια μόνο φόρτιση, h: 4,5 ώρες • Υποδοχές: Type-C

ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διευθύνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Mikrofon i višenamjenska tipka za upravljanje nalaze se na slušalicama • Do 4,5 sata rada baterije **Specifikacija** • Kapacitet baterije kućišta: 180 mAh • Kapacitet baterije slušalica: 25 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 10 mm • Osjetljivost (slušalice): 95 dB • Osjetljivost (mikrofon): -38 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 • Raspon rada: 0–10 m • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kućišta: 14 sati • Vrijeme rada s jednim punjenjem, h: 4,5 h • Konektori: Type-C UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih in ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

Megfelelősi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy törtelen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgotatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • A fülhallgatón mikrofon és többfunkciós vezérlőgomb található • Akár 4,5 óra akkumulátoros üzemidő **Specifikáció** • A ház akkumulátorának kapacitása: 180 mAh • A fülhallgató akkumulátor kapacitása: 25 mAh • Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 10 mm • Érzékenység (fjhallgató): 95 dB • Érzékenység (mikrofon): -38 dB • Frekvenciamenet (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciaátlasz (mikrofon): 100–16000 • Működési tartomány: 0-10 m • Teljes üzemidő többől történő feltöltéssel: 14 óra • Üzemidő egy töltéssel, óra: 4,5 óra • Csatlakozók: Type-C IMPORTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Korlátlan éltartarótság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқындың пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қәдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бузылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктеуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бузылған құрылғыны қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат келемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңілiңiздi алаңдататын жағдайда, келiк құралын жүргiзу басыңыздына, сондай-ақ құрылғыны сөндiру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы.

Ерекшеліктері • Микрофон және көп функциялы басқару түймесі құлаққапта
• Батареяның жұмыс уақыты 4,5 сағатқа дейін **Техникалық сипаттама** • Батареяның сыйымдылығы: 180 мАч • Құлақаспаптар батареясының сыйымдылығы: 25 мАч
• Bluetooth сипаттамасы: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мембрананың диаметрі: 10 мм • Сөзімталдық (құлаққаптар): 95 дБ • Сөзімталдық (микрофон): -38 дБ • Жилік жауаптары (құлаққаптар): 20–20000 Гц • Жилік реакциясы (микрофон): 100–16000 Гц • Жұмыс диапазоны: 0–10 м • Қоратпан зарядтау кезіндегі жалпы жұмыс уақыты: 14 сағат • Бір зарядтағы жұмыс уақыты, сағ: 4,5 сағ • Қосқыштар: Type-C Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Шектеусіз сақтау мерзімі. Радни век је 6 ај. Кепілдік мерзімі – 6 ај. Defender уәкiлетi сервисік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз http://kz.defender-global.com/places/buy_list?service Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакетін мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydławowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynia się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Mikrofon i wielofunkcyjny przycisk sterowania znajdują się na słuchawkach

- Czas pracy na baterii do 4,5 godziny
- Specyfikacji** • Pojemność baterii etui: 180 mAh
- Pojemność baterii słuchawek: 25 mAh • Bluetooth specyfikacja: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 10 mm • Czułość (słuchawki): 95 dB • Czułość (mikrofon): -38 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz • Zakres częstotliwości (mikrofon): 100–16000 • Zakres działania: 0–10 m • Całkowity czas pracy z ładowaniem z etui: 14 godz
- Czas pracy na jednym ładowaniu, godz: 4,5 godz • Złącza: Type-C

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Nieograniczony okres ważności.

Zwrotność – 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriti distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambaiaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articuliului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu adîmîteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
5. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
6. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduce sau mai inalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) idealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Microfon și tastă multifuncțională pe căști • Până la 4,5 ore de funcționare a bateriei

Specificatiile tehnice • Capacitatea bateriei carcasi: 180 mAh • Capacitatea bateriei căștilor: 25 mAh

- Bluetooth – caietul de sarcini: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul al membranei: 10 mm
- Sensibilitate (căști): 95 dB • Sensibilitate (microfon): -38 dB • frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz
- Frecvența de răspuns (microfon): 100–16000 • Raza de acțiune: 0–10 m • Timpul total de funcționare cu încărcarea din carcasă: 14 ore • Timp de funcționare cu o singură încărcare, ore: 4,5 ore
- Conectora: Type-C

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

Декларация соответствия
На функционирование устройств (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия.
7. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
8. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука.

Особенности • Микрофон и multifunctional сенсорный датчик на наушниках

- Время работы аккумулятора до 4,5 часов
- Характеристики** • Емкость аккумулятора кейса: 180 мАч
- Емкость аккумулятора наушников: 25 мАч • Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 10 мм • Чувствительность (наушники): 95 дБ • Чувствительность (микрофон): -38 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 • Радиус действия: 0–10 м • Общее время работы с подзарядкой от кейса: 14 час • Время работы на одном заряде, ч: 4,5 час • Разъемы: Type-C
- Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Шантоу Сити Джунван Электроник Ко., Лтд. Адрес: А4 Билдинг, Гуисян Гарден, Хуали Вилладж, Гужао таун, Шантоу сити, Гуандун Провинс, Китай. Сделано в Китае. Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок — 6 месяцев. Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU Д.—СN.РА03.В.53150/23. Срок действия по 26.04.2028. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С.—СN.АЖ 49.В.02336/23. Срок действия по 30.03.2028. Выдан Органом по Сертификации "Апекс"—сертификация) Общества с ограниченной ответственностью "Апекс". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razselektri) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvzeti skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostavi ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenі servisi center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16–25 ° C ali 60–77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je na njej preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

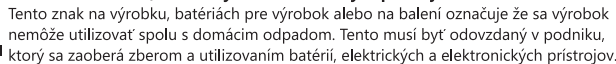
Lastnosti • Mikrofon in večnamenski gumb za upravljanje sta na slušalkah • Do 4,5 ure delovanja baterije **Specifikacija** • Kapaciteta baterije ohišja: 180 mAh • Kapaciteta baterije slušalk: 25 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 10 mm • Občutljivost (slušalke): 95 dB • Občutljivost (mikrofon): -38 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–16000 • Območje delovanja: 0–10 m • Skupni čas delovanja s polnjenjem iz ohišja: 14 ur • Čas delovanja z enim polnjenjem, h: 4,5 ure • Konektorji: Type-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huaili Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China. Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.



Vyhlásenie o zhode

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov



Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľtí aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláď do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vyjatie výrobku určené podľa zákona.

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Huali Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

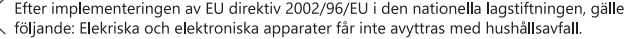
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: vid' na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne.

Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.



Försäkran om överensstämmelse

 Not om miljöskydd



██████████ Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdag: Mikrofon och multifunktionell kontrollknappen på halsband • Upp till 4,5 timmars batteridriftstid **Tekniska egenskaper** • Batterikapacitet för väska: 180 mAh • Batterikapacitet för hörlurar: 25 mAh • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 10 mm • Känslighet (headset): 95 dB • Känslighet (mikrofon): -38 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 100–16000 • Aktionsradi: 0–10 m • Total drifttid med laddning från fodralet: 14 t • Drifttid på en enda laddning, timmar: 4.5 t • hane jakt: Type-C

Importör: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixiang Garden, Hual
Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.



Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.



Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
 2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту.
 3. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертатися до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевнитися в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
 3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
 4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу.
 4. Не занурюйте виріб в рідину
 5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
 6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
 7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
 8. Не брати до рота
 9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
 10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
 11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
 12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.
- Призначення:** устрій для персонального прослуховування звуку.

Особливості • Мікрофон і багатофункціональна клавіша керування

- До 4,5 години місткість акумулятора **Технічні характеристики** • Місткість акумуляторної кейси: 180 мА·ч • Місткість акумулятора навушників: 25 мА·ч • Bluetooth-сценаріювання: V5.5 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 10 мм • Чутливість (навушники): 95 дБ • Чутливість (мікрофон): -38 дБ • Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 100–16000 • Радіус дії: 0–10 м • Загальний час роботи з підзарядкою від кейсу: 14 год • Час роботи на одному заряді, год: 4,5 год • Роз'єми: Type-І • Імпортер в Україні: ТОВ «Виробництво Підприємство «Промислові Системи», адреса: вул. Кипиляківська 40А, м. Київ 04080 Україна

Виробник: Шантоу Сіті Джунван Електронік Ко, Лтд. Адреса: А4 Білдінг, Гуйсян Гарден, Хуалі Віладж, Гужао таун, Шантоу Сіті, Гуангдун Провінс, Китай.

Термін придатності не обмежений
Термін служби – 6 місяців. Гарантійний період – 6 місяців

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:
<https://ua.defender-global.com/places/service>

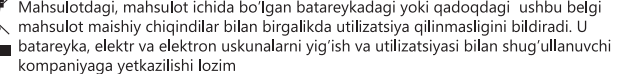
Дата виробництва: см. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.



Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'liqlik pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

 Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish



Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilysin.
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga bo'lganilmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin.
5. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin.
6. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi.
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin.
- Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsin, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari - Mikrofon va ko'p funksiyali boshqaruv tugmasi quloqlorinlarda joylashgan
 • Batareyaning ishlash muddati 4,5 soatgacha **Spetsifikatsiya** - Batareyaning sig'imi: 180 mA
 soat • Eshitish vositasi batareyaningning sig'imi: 25 mA / soat • Bluetooth spetsifikatsiyasi:
 V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 10 mm • Sezuvcchanlik
 (naushniklar): 95 db • Sezuvcchanlik (mikrofon): -38 db • Chastota javobi (naushniklar):
 20-20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 100-16000 • Ishlash diapazoni: 0-10 m
 • Korpusdan zaryadlanish holida umumiy ish vaqti: 14 soat • Bitta zaryadada ish vaqti, soat:
 4,5 soat • Ulachilar: Type-C

Ishtab chiqaruvchi: Shantou City Zhongwang Electronic Co., Ltd. Address: A4 Building, Guixian Garden, Huali Village, Gurao town, Shantou city, Guangdong Province, China. Made in China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qarasins. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.